

Mária Masárová (S, N), Martina Binderová (A), Gabriela Rechteriková (F), Jelena Ondrejkočiová (R)
POŽIARNA OCHRANA III – FIRE PROTECTION III – BRANDSCHUTZ/ FEUERWEHR III – PROTECTION INCENDIE III
– ПОЖАРНАЯ ОХРАНА III

| Slovenčina | Angličtina | Nemčina | Francúzština | Ruština |
|---|---|---|---|--|
| bod: 1. b. vzplanutia 2. prístroj na zisťovanie b-u vzplanutia | point: 1. flash point 2. apparatus for determining the flash point | r Punkt: 1. r Flammpunkt 2. r Flammpunktprüfer, r Flammpunktbestimmungsapparat | point m.: 1. point d'éclair 2. dispositif de détection de point d'éclair | точка, пункт: 1. температура возгорания 2. прибор для определения температуры вспышки |
| činnosť: č., pri ktorej hrozí vznik požiaru | activity: fire hazard activity | e Tätigkeit: brandgefährliche Tätigkeit | activité f.: activité avec un risque d'incendie | деятельность: опасная в пожарном отношении деятельность |
| čmud, hustý dym: prenikajúci/ vnikajúci č. | smoke, reek: pervading/ penetrating smoke | r Qualm, r Brandgeruch: eindringender Qualm | épaisse fumée f.: fumée pénétrante | дым, чад: проникающий дым |
| čmudiť, dymiť | smoke, reek | qualmen | fumer | дымить, чадить |
| dymovod | chimney, (smoke-)stack | r Rauchfang | tuyau m. de cheminée | дымоход |
| dymový: 1. d-á ochranná maska 2. d. oblak, oblak dymu 3. d. závoj | (of) smoke, fuming: 1. positive-pressure mask 2. smoke cloud 3. veil of smoke | Rauch...: 1. e Rauchmaske 2. e Rauchwolke 3. r Rauchschieier | de fumée: 1. masque m. de fumée, masque antifumée 2. nuage m. de fumée 3. voile f. de fumée | дымовой: 1. дымозащитная маска 2. облако дыма 3. дымовая завеса |
| filtračný: 1. f-á hadica 2. f-é zariadenie | filtration: 1. filtration hose 2. filtration apparatus/device | Filter...: 1. r Filterschlauch 2. e Filteranlage | de filtre: 1. tuyau m. du filtre 2. équipement m. de filtration | фильтрующий: 1. рукав фильтра 2. фильтрующее устройство |
| izolácia: tepelná i. | insulation, isolation: thermal insulation | e Abdämmung: e Wärmeabdämmung | isolation f.: isolation thermique | изоляция: теплоизоляция |
| kábel: | line, cord, cable: | s Kabel: | câble m.: | кабель: |

| | | | | |
|--|---|--|---|---|
| predĺžovací k. | extension cord, power extender, extension lead | s Verlängerungskabel | câble rallonge | удлинитель |
| nádrž: 1. n. na skvapalnený plyn 2. n. na pohonné látky 3. nehorľavá n. 4. požiarňa n. 5. uzatvorená požiarňa n. | tank, storage bin: 1. liquid gas tank 2. fuel tank 3. fire-resistant tank 4. fire tank 5. closed system fire tank | r Behälter: 1. r Flüssigkeitsgasbehälter 2. r Kraftstoffbehälter 3. nichtbrennbarer Behälter 4. Feuerlöschwasserbehälter 5. geschlossener Feuerlöschwasserbehälter | reservoir m., citerne f.: 1. réservoir de gaz liquéfié 2. réservoir de carburant 3. réservoir ignifugé 4. réservoir à usage des sapeurs-pompiers 5. réservoir fermé des sapeurs-pompiers | сосуд, бак, цистерна: 1. бак жидкого газа 2. топливный бак 3. негорючий сосуд 4. резервуар для воды 5. закрытый пожарный резервуар |
| napätie: 1. nedostatočné n. 2. nízke n. 3. vysoké. n. | voltage: 1. insufficient voltage 2. low voltage 3. high voltage | e Spannung: 1. e Fehlerspannung 2. e Niederspannung 3. e Hochspannung | tension f.: 1. manque de tension 2. basse tension 3. haute tension | напряжение: 1. аварийный потенциал 2. низкое напряжение 3. высокое напряжение |
| nehorľavý: 1. n-á tkanina 2. n-á úprava | fire-resistant /fireproof/ flameproof: 1. fire-resistant fabric/cloth 2. fireproofing, fire resistant adjustment | flammpfest/ flammenfest 1. s Flammenfestgewebe 2. e Flammenfestappretur | inflammable, ignifuge: 1. tissu m. inflammable 2. ignifugation f. | негорючий: 1. негорючая ткань 2. негорючая отделка |
| núdzový/ tiesňový: 1. n-á situácia/ n. stav 2. n. východ 3. n. výstup 4. signál n-ého volania 5. systém n-ého volania 6. zariadenie n-ého volania | emergency: 1. emergency situation 2. emergency escape-way /exit 3. emergency ascent 4. emergency call signal 5. emergency call system 6. emergency call device | Not...: 1. e Notlage, r Notstand 2. r Notausgang 3. r Notausstieg 4. s Notrufsignal 5. s Notrufsystem 6. e Notrufanlage | d'urgence, de secours: 1. état m. d'urgence 2. sortie f. de secours 3. sortie f. de secours 4. signal m. d'appel d'urgence 5. système m. d'appel d'urgence 6. installation f. des appels d'urgence | аварийный, запасной: 1. ЧП (чрезвычайное положение), состояние крайней необходимости 2. запасной выход 3. запасной выход 4. сигнал тревоги 5. система экстремного вызова 6. вызывная установка на случай опасности |
| odolnosť, stálosť: 1. o. voči horúčave/ sálavému teplu 2. test o-ti voči | resistance: 1. heat/high-temperature resistance 2. heat resistance test | e Beständigkeit: 1. Beständigkeit gegen Hitze/ e Hitzebeständigkeit 2. r Flammen-Test | résistance f., stabilité f.: 1. résistance à la chaleur 2. test m. de résistance à la flamme/ contre la brûlure | устойчивость, стойкость: 1. теплостойкость 2. тест на горючесть |

Komentár [DK1]: Možno Fire resistant adjustment

| | | | | |
|---|--|---|---|--|
| plameňom | | | | |
| ohrievač | heater, geyser | s Wärmegerät | réchauffeur <i>m.</i> , chauffage <i>m.</i> | электронагревательный аппарат |
| opatrenie: 1. bezpečnostné opatrenia 2. opatrenia na zabránenie požiaru/ protipožiarne opatrenia | measure: 1. safety measures 2. fire prevention measures | e Maßnahme, e Vorkehrung: 1. die Sicherheitsvorkehrungen die Sicherheitsmaßnahmen 2. die Brandverhütungsmaßnahmen | mesure f.: 1. mesures de sécurité 2. mesures visant à prévenir les incendies | мера: 1. меры безопасности 2. меры по предупреждению пожара |
| pálava/ horúčava: odolnosť voči h-e | heat: heat resistance | e Glühhitze: e Hitzebeständigkeit | chaleur f.: résistance <i>f.</i> à la chaleur | накал: жароупорность |
| plyn: 1. ohrozenie výbuchom p-u 2. skvapalnený p. | gas: 1. gas explosion hazard 2. liquid gas | s Gas: 1. e Gasexplosionsgefährdung 2. s Flüssigkeitsgas | gaz m.: 1. menace <i>f.</i> par l'explosion au gaz 2. gaz liquéfié | газ: 1. опасность взрыва газа 2. жидкий газ |
| podpaľáč | arsonist | r Brandstifter | incendiaire <i>m.</i> | поджигатель |
| podpaľáčstvo: p. detí | arson: arson committed by children | e Brandstiftung: e Kinderbrandstiftung | incendie <i>m. volontaire:</i> incendie volontaire des enfants | поджог: поджог детьми |
| poriadok, pravidlá: protipožiarne p. | order, rules: fire-prevention rules | e Ordnung: e Brandschutzordnung | règlement m.: règles de la défense d'incendie | порядок, правила: правила по противопожарной безопасности |
| pôsobenie tepla, opaľovanie (tech.) | burning off | e Beflammung | action <i>f.</i> de la chaleur | обработка пламенем |
| prehriatie, prehrievanie | overheating | e Überhitzung | surchauffe <i>f.</i> | перенагревание |
| sálanie/ vyžarovanie: s. tepla | emission, radiation: emission of heat | e Ausstrahlung: e Wärmeausstrahlung | rayonnement m.: rayonnement de chaleur | излучение: тепловое излучение |
| samozhášací | self-extinguishing | selbstverlöschend | résistant au feu | самозатухающий |
| samozhášavosť/odolnosť voči plameňu | flame resistance | e Flammwidrigkeit, s Selbstverlöschungsvermögen | autoextinction <i>f.</i> / résistance <i>f.</i> au feu | огнестойкость |
| spálenisko | scene of a fire | e Brandstätte | endroit <i>m.</i> ravagé par l'incendie | пожарище |

| | | | | |
|---|---|---|---|--|
| spľnomocnenec: s. požiarnej ochrany | plenipotentiary, agent, authorised representative: fireguard, fire-warden | r Beauftragte: r Brandschutzbeauftragte | délégué m., mandataire m.: délégué de défense contre l'incendie | уполномоченный: уполномоченный пожарной охраны |
| sviečka | candle | e Kerze | bougie f. | свеча |
| teplota, teplota: 1. hraničná t. 2. t. plameňa 3. t. spaľovania 4. t. zážihu 5. závislý od t-y | temperature: 1. boundary temperature 2. flame temperature/ temperature of a flame 3. burning temperature / temperature of combustion 4. ignition temperature 5. temperature-dependent | e Temperatur: 1. e Grenztemperatur/ e Maximaltemperatur 2. e Flammentemperatur 3. e Verbrennungstemperatur 4. e Zündtemperatur 5. temperaturabhängig | température f.: 1. seuil m. de température 2. température de la flamme 3. température de combustion 4. température d'inflammation 5. dépend de la température | температура: 1. предельная температура 2. температура воспламенения 3. температура сгорания 4. температура воспламенения 5. зависящий от температуры |
| únik, útek | escape, get-away, way out | e Flucht | fuite f. | бегство, побег |
| únikový: 1. ú-á cesta 2. ú-ý východ 3. plán ú-ej cesty | (of) escape: 1. escape way, way out 2. exit 3. plan of an escape way | Flucht...: 1. r Fluchtweg 2. r Fluchtausgang 3. r Fluchtwegplan | d'évacuation: 1. voie f. d'évacuation 2. sortie f. de secours 3. plan m. d'évacuation | эвакуационный: 1. эвакуационный путь 2. эвакуационный выход 3. план эвакуации |
| voda na hasenie/požiarne voda: 1. dodávka vody na h-ie 2. miesto odberu vody na h-ie 3. prívod vody na h-ie 4. zásoba vody na h-ie | fire suppression water: 1. fire suppression water supply 2. point of fire suppression water withdrawal 3. fire suppression water mains 4. fire suppression water store/stock | s Löschwasser: 1. e Löschwasserförderung 2. e Löschwasser- entnahmestelle 3. e Löschwasserzufuhr 4. r Löschwasservorrat | eau f. pour éteindre : 1. livraison f. d'eau pour éteindre 2. endroit m. du prélèvement de l'eau pour éteindre 3. approvisionnement en eau pour éteindre, conduite f. d'amenée d'eau pour éteindre 4. provision f. d'eau pour éteindre | вода для тушения огня: 1. доставка воды 2. место забора воды 3. инжектор 4. пожарный резерв воды |
| výhrevný, vyhrievací, vykurovací, ohrievací: 1. ohrievacia špirála | heating, fumigating: 1. heating spiral 2. heating surface/area | Heiz...: 1. e Heizspirale 2. e Heizfläche | de chauffe: 1. spirale f. chauffage 2. surface f. de chauffe | нагревательный, отопительный: 1. электронагревательная |

| | | | | |
|---|--|---|---|--|
| 2. výhrevná plocha 3. výhrevné teleso 4. vykurovacie zariadenie | 3. radiator 4. heating device | 3. s Heizgerät 4. e Heizanlage | 3. corps <i>m.</i> chauffe 4. installations <i>f.pl.</i> chauffage | спираль 2. поверхность нагрева 3. калорифер 4. отопительная установка |
| vysávač: v. kvapalín | exhauster: liquid aspirator / vacuum | r Sauger: r Flüssigkeitssauger | aspirateur <i>m.</i>: aspirateur de liquides | насос: насос для перекачки жидкостей |
| zápalka, zápalky | (safety) match, (safety) matches | s Streichholz, die Streichhölzer | allumette <i>f.</i>, allumettes <i>pl.</i> | спичка, спички |
| zapaľovač | lighter, igniter | s Feuerzeug | briquet <i>m.</i> | зажигалка |
| zástrčka | plug | e Steckvorrichtung | fiches, broches <i>f.pl.</i> | штекер |
| zásuvka el. | socket | e Steckdose | prise <i>f.</i> de courant | розетка |
| žeravieť | make a t. glow | glühen | être ardent | пылать, тлеть |
| žeravý, horúci: 1. ž-á láva 2. ž-é uhľíky 3. ž. cigaretový ohorok | burning, hot: 1. magma 2. cinders, embers 3. hot fag-end | glutflüssig, glühend: 1. glutflüssige Lava 2. glühende Kohle 3. glühender Zigarettenstummel | ardent, brûlant, incandescent: 1. lave <i>f.</i> brûlante 2. morceaux <i>m.</i> de charbons ardents 3. bout <i>m.</i> brûlant d'une cigarette | раскаленный: 1. раскаленная лава 2. раскаленные угли 3. тлеющий окурок |
| žiar, žiara | blaze, radiation, glare | e Glut | ardeur <i>f.</i> puissante, incandescence <i>f.</i> | раскаленность |
| žiarit' | blaze, glare | gluten | briller, luire | пылать, испускать жар |
| žiarovka: objímka ž-y | bulb: socket | e Glühbirne: e Lampenfassung | ampoule <i>f.</i>, lampe <i>f.</i> à incandescence: douille <i>f.</i> d'ampoule | лампочка: ламповый патрон |

Komentár [DK2]: možno liquid vacuum

Komentár [DK3]: getting aglow

